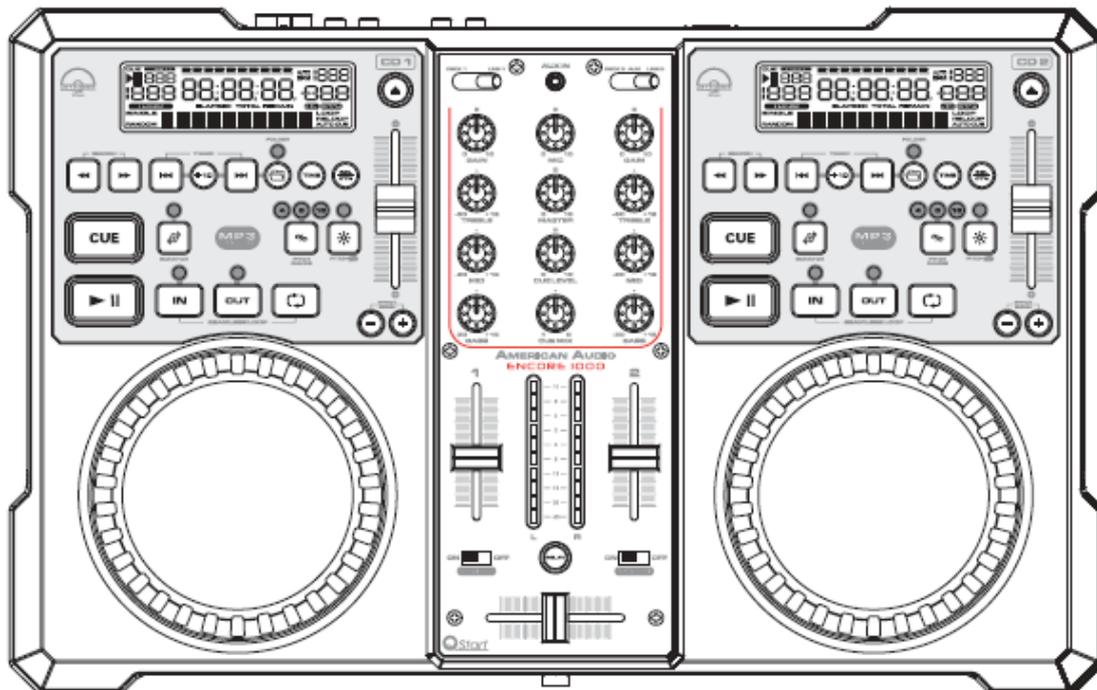


AMERICAN AUDIO

Encore 1000

Características:



Guía de usuario
y manual de referencia

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Países Bajos
www.americanaudio.eu

Contenidos

INFORMACIÓN IMPORTANTE	3
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA	4
INFORMACIÓN DEL PRODUCTO.....	5
DESEMBALAJE	6
INTRODUCCIÓN	6
PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN.....	6
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES	7
INSTALACIÓN	7
REPRODUCTOR DE CD.....	9
MEZCLADOR.....	12
PANEL FRONTAL Y POSTERIOR.....	14
LCD DEL REPRODUCTOR DE CD	15
MENÚ INTERNO	16
OPERACIONES BÁSICAS.....	17
AJUSTES DE PITCH.....	23
MODO BLOQUEO.....	25
REPRODUCCIÓN ALTERNA (RELAY).....	26
ACCEDER A LAS CARPETAS MP3	27
INSTALACIÓN DEL MEZCLADOR.....	28
SUSTITUCIÓN DEL CROSSFADER	30
ESPECIFICACIONES	31
RoHS – UNA MAGNÍFICA CONTRIBUCIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.....	33
RAEE – RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS	34
NOTAS.....	35

PARA UNA MEJOR REPRODUCCIÓN DE DISCOS CD-R EN ESTE REPRODUCTOR DE CD, SIGA LAS SIGUIENTES INDICACIONES:

- 1. Use discos CD-R Audio de alta calidad (han de cumplir con la normativa del Libro Naranja 2).**
- 2. Use una velocidad de bits de alta calidad cuando grabe discos. (Al menos 160kbps)**
- 3. Grabe los discos a la menor velocidad posible. (es decir, a 2x o 4x)**

INFORMACIÓN IMPORTANTE

CUESTIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD SOLO PARA EL MODELO DE EE.UU Y CANADÁ

ADVERTENCIA:

Este reproductor de CD usa un láser semiconductor. Se recomienda su uso en una habitación con la siguiente temperatura: 41°F - 95°F / 5°C - 35°C

PRECAUCIÓN:

PARA EVITAR FUEGO O RIESGO DE DESCARGA, NO EXPONGA ESTE REPRODUCTOR DE CD A AGUA O HUMEDAD

CUIDADO:

1. Manipule el cable de alimentación con cuidado. No lo deteriore o deforme; puede causar descarga eléctrica o un funcionamiento defectuoso cuando lo use. Agarre del enchufe cuando lo quite de la toma de la pared. No tire del cable.
2. Para evitar una descarga eléctrica, no abra la cubierta superior mientras la unidad está enchufada. Si tiene algún problema con la unidad, llame a su distribuidor local de American Audio®.
3. No coloque objetos de metal ni derrame líquido dentro del reproductor de CD. Puede originar una descarga eléctrica o un funcionamiento defectuoso.



CUIDADO
No abrir -
Peligro de descarga
eléctrica



CUIDADO

: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta. NO HAY PIEZAS EN EL INTERIOR CUYA REPARACIÓN PUEDA REALIZAR EL USUARIO. DIRÍJASE PARA LA REPARACIÓN AL SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO DE American Audio.



La luz intermitente con el símbolo de una flecha triangular alerta al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la carcasa de los productos, y puede ser de suficiente magnitud como para constituir riesgo de descarga eléctrica.



El propósito del símbolo con un signo de exclamación en un triángulo es advertir al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en la documentación que acompaña al reproductor de CD.

CUIDADO

PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO USE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON UN ALARGADOR, TOMA DE CORRIENTE U OTRO ENCHUFE A NO SER QUE LAS CLAVIJAS SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE, PARA EVITAR QUE ESTAS QUEDEN AL DESCUBIERTO

CUIDADO:

EL USO DE CONTROLES O AJUSTES DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS AQUÍ PUEDEN PROVOCAR LA EXPOSICIÓN A RADIACIÓN PELIGROSA

EL REPRODUCTOR DE CD NO DEBE AJUSTARSE O REPARARSE POR NADIE EXCEPTO POR PERSONAL DE SERVICIO DEBIDAMENTE CUALIFICADO.

ADVERTENCIA:

Esta unidad puede causar interferencias en la recepción de radio y televisión.

Lea detenidamente y comprenda las instrucciones de este manual por completo antes de intentar poner esta unidad en marcha. Estas instrucciones contienen información de seguridad importante que concierne al uso y mantenimiento de esta unidad. Ponga especial cuidado en seguir todos los símbolos y etiquetas de advertencia, tanto las de la unidad como las de este manual. Igualmente, guarde este manual con la unidad, para futuras consultas.

CUIDADO: PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO USE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON UN ALARGADOR, TOMA DE CORRIENTE U OTRO TIPO DE ENCHUFE A NO SER QUE LAS CLAVIJAS ANCHAS SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE EN LA RANURA CORRESPONDIENTE.

ATENCIÓN: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

1. Lea las instrucciones - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de poner el sistema en funcionamiento. Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para futuras consultas.

2. Preste atención a los avisos - Todos los avisos en el sistema y en las instrucciones de funcionamiento deben respetarse.

3. Agua y humedad - El reproductor se debe usar cerca del agua - por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, pila de cocina o de lavandería; en un suelo húmedo, cerca de una piscina, etc.

4. Ventilación - El sistema ha de estar colocado de forma que su ubicación o posición no interfieran con una ventilación adecuada. Por ejemplo, el sistema no debe situarse sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación; tampoco debe colocarse en una instalación cerrada, como una estantería o carcasa que pueda impedir el flujo de aire a través de las aberturas de ventilación.

5. Calor - El sistema debe situarse alejado de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

6. Fuentes de alimentación - El sistema debe conectarse solamente a una fuente de alimentación del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según se indica en el sistema.

7. Reparación - El usuario no debe intentar reparar el sistema más allá de lo especificado en las instrucciones de funcionamiento. Cualquier otra asistencia debe solicitarse a personal de servicio técnico cualificado. Personal técnico cualificado debe reparar el sistema cuando:

A. El cable de alimentación o el enchufe se hayan estropeado.

B. Se hayan caído objetos o se haya derramado líquido sobre el sistema.

C. El sistema se haya expuesto a lluvia o agua.

D. El sistema no parezca funcionar normalmente o se aprecien cambios sensibles en el rendimiento.

El número serie y modelo de esta unidad se encuentran en el panel posterior. Por favor, escriba los números aquí y consérvelos para futuras consultas.

Nº de Modelo _____

Nº de Serie _____

Notas de compra:

Fecha de compra _____

Nombre del vendedor _____

Dirección del
vendedor _____

Teléfono del
vendedor _____

DESEMBALAJE

Todos los Sistemas Encore 1000 se han probado meticulosamente y se han expedido en perfectas condiciones de funcionamiento. Examine con cuidado la caja en que se entrega para detectar daños que puedan haber ocurrido durante el transporte. Si la caja parece dañada, inspeccione con cuidado su sistema en busca de daños y asegúrese de que todo el equipamiento necesario para hacer funcionar el sistema ha llegado intacto. En caso de que haya encontrado daños o piezas que faltan, póngase en contacto con nuestro número de asistencia para recibir las instrucciones pertinentes. Por favor, no devuelva este sistema a su distribuidor sin haberse puesto primero en contacto con el servicio de asistencia al cliente.

INTRODUCCIÓN

Introducción:

Enhorabuena, y gracias por haber adquirido el Sistema Encore 1000 de American Audio®. Este sistema materializa el constante compromiso de American Audio para producir los mejores productos de audio, y de la más alta calidad, a un precio asequible. Por favor, lea y comprenda completamente este manual antes de intentar poner en funcionamiento su nuevo sistema. Este folleto contiene información importante relativa al funcionamiento adecuado y seguro de su nuevo sistema.

Asistencia al cliente:

Si encuentra cualquier problema, sírvase contactar con su tienda American Audio de confianza.

También le ofrecemos la posibilidad de contactarnos directamente: Puede contactar a través de nuestro sitio web www.americanaudio.eu o por correo electrónico: support@americanaudio.eu

¡Cuidado! No hay piezas reparables por el usuario dentro de este sistema de audio. No intente ninguna reparación por sí mismo sin que se lo haya indicado el servicio técnico autorizado de American Audio. Si lo hace, anulará la garantía del fabricante. En el caso improbable de que su sistema de audio precise reparación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de American Audio®.

No tire el embalaje de cartón a la basura. Por favor, recicle siempre que le sea posible.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

Asegúrese de hacer todas las conexiones antes de enchufar el sistema en una toma eléctrica. Todos los deslizadores y controles de volumen deben colocarse a cero o al mínimo antes de encender el sistema. Si el mezclador ha sido expuesto a cambios drásticos de temperatura (por ejemplo durante el transporte), no encienda el sistema inmediatamente. La condensación de agua que se produce puede dañar el dispositivo. Deje el dispositivo apagado hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.

Disposiciones de funcionamiento:

- ¡Cuando instale este sistema, asegúrese de que el dispositivo no está expuesto, o no quedará expuesto, a calor extremo, humedad o polvo!
- No ponga el sistema en marcha en condiciones de calor extremo (más de 30°C /86°F) o frío extremo (menos de 5°C/40°F).
- Mantenga la unidad apartada de la luz directa del sol y lejos de radiadores.
- Ponga en marcha el sistema solamente después de haberse familiarizado con sus funciones. No permita que lo manejen personas no cualificadas. La mayoría de las averías son resultados del manejo no profesional.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Reproduce MP3, discos CD y CD-R
- Modo suspendido (c)
- Búsqueda de frame de 1/75 de segundo
- Pitch por pantalla
- Control Fader "Q" Start (a)
- Pitch Bend +/-100% por rueda de selección
- Entrada Aux.
- Salida alta a auriculares
- Bucle continuo (reproducción en bucle ininterrumpido)
- Ecualizador de 3 bandas por canal
- Jack de entrada Micro Combo
- Acceso automático (auto cue)
- Reproducción simple o continua seleccionable
- Acceso en tiempo real. ("Acceso al vuelo")
- Salida coaxial RCA digital
- Antichoque digital de 20 segundos
- REPRODUCCIÓN ALTERNA (en Flip-Flop) (b)
- Mezcla de Cue
- Modo repetición
- 2 Entradas de nivel de línea
- Ganancias independientes por canal
- Salida de grabación

Relación señal ruido extremadamente limpia

- Porcentajes de pitch ajustables: +/-4%, +/-8%, y +/-16%
- Arranque instantáneo en 10 ms (el sonido se origina inmediatamente cuando se pulsa el botón PLAY)

(a) CONTROL FADER "Q" START: Instale su Encore 1000 según se explica en la sección de instalación de este manual. Después de haber completado la instalación, cargue los reproductores. Moviendo el crossfader del mezclador de izquierda a derecha puede arrancar o pausar las funciones de reproducción de cada reproductor. Por ejemplo, cuando el reproductor Encore 1000, si el crossfader del mezclador está completamente a la izquierda (el reproductor uno está reproduciendo y el reproductor dos está en modo cue o pausa), y mueve el deslizador al menos un 20% a la derecha, el reproductor dos (2) empezará a reproducir. Cuando el crossfader esté a la derecha y lo mueva un 20% hacia la izquierda, el reproductor uno (1) empezará a reproducir. Puede crear magníficos efectos, similares al scratching, con esta función. Después de almacenar puntos de referencia en cada lado del reproductor de CD, puede acceder rápidamente a distintas canciones moviendo el crossfader del mezclador de un lado a otro. Se pueden seleccionar fácilmente nuevos puntos de referencia en el reproductor del Encore 1000 (ver configurar puntos de referencia en la página 20). El control "Q" Start es fácil de usar, y dominar esta función le servirá para crear asombrosos efectos con su música.

(b) REPRODUCCIÓN ALTERNA (RELAY - FLIP-FLOP): Conecte su Encore 1000 según se explica en la sección de instalación de este manual. Esta característica arrancará el siguiente reproductor una vez que el reproductor uno (1) haya terminado. Por ejemplo, si el reproductor uno (1) está reproduciendo un disco y termina, el reproductor dos (2) empezará a reproducir inmediatamente. Puede configurar la REPRODUCCIÓN ALTERNA (RELAY) para reproducir pista a pista o disco a disco. Para más información sobre esta característica, vea REPRODUCCIÓN ALTERNA (RELAY) en la página 26.

(c) MODO SUSPENDIDO: El bloque del láser y pick-up del Encore 1000 se apagará después del tiempo de inactividad establecido (cuando esté en pausa o modo cue). Esto alargará la vida del motor de tracción y del láser. Para arrancar el reproductor, simplemente pulse los botones Cue o Play. Vea TIEMPO DE SUSPENSIÓN en la página 17 para establecer el tiempo deseado.

INSTALACIÓN

Comprobar el contenido

Asegúrese de que su Encore 1000 se ha enviado con lo siguiente:

- 1) Encore 1000, reproductor/mezclador profesional de CD
- 2) Instrucciones de funcionamiento (este folleto)
- 3) Tarjeta de garantía
- 4) Cable de alimentación.

CUIDADO:

- *Para evitar averías graves en la unidad, asegúrese de que está apagada cuando haga conexiones a la unidad.*

Secuencia de encendido:

1. ENCIENDA el Encore 1000.
2. A continuación, ENCIENDA los altavoces.

Secuencia de encendido con mezclador, amplificador, altavoces activos o dispositivo externo conectado:

1. ENCIENDA el amplificador, mezclador, altavoces o dispositivo externo primero.
2. A continuación, ENCIENDA el Encore 1000.

PARA UNA MEJOR REPRODUCCIÓN DE DISCOS CD-R EN ESTE REPRODUCTOR DE CD, SIGA LAS SIGUIENTES INDICACIONES:

1. Use discos CD-R Audio de alta calidad (han de cumplir con la normativa del Libro Naranja 2).
2. Use una velocidad de bits de alta calidad cuando grabe discos (al menos 160kbps).
3. Grabe los discos a la menor velocidad posible (es decir, a 2x o 4x).

CUIDADO:

- El Encore 1000 funcionará normalmente cuando la unidad esté montada con el panel frontal a no más de 15 grados del plano vertical. Si la unidad se inclina excesivamente, los discos podrían no cargarse o descargarse adecuadamente. **(Figura 1)**



CUIDADO:

- El LCD está diseñado para ser claramente visible dentro de los ángulos que se muestran en la **Figura 2**. Monte la unidad de modo que el ángulo de visión esté dentro de ese rango.

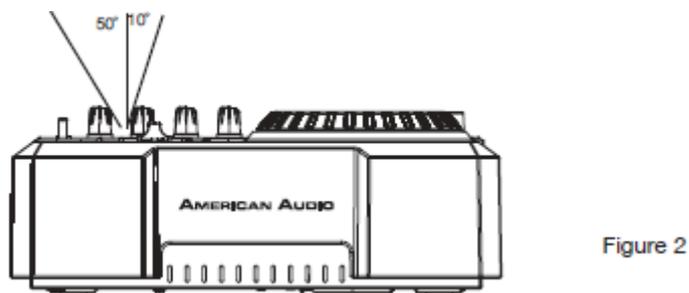
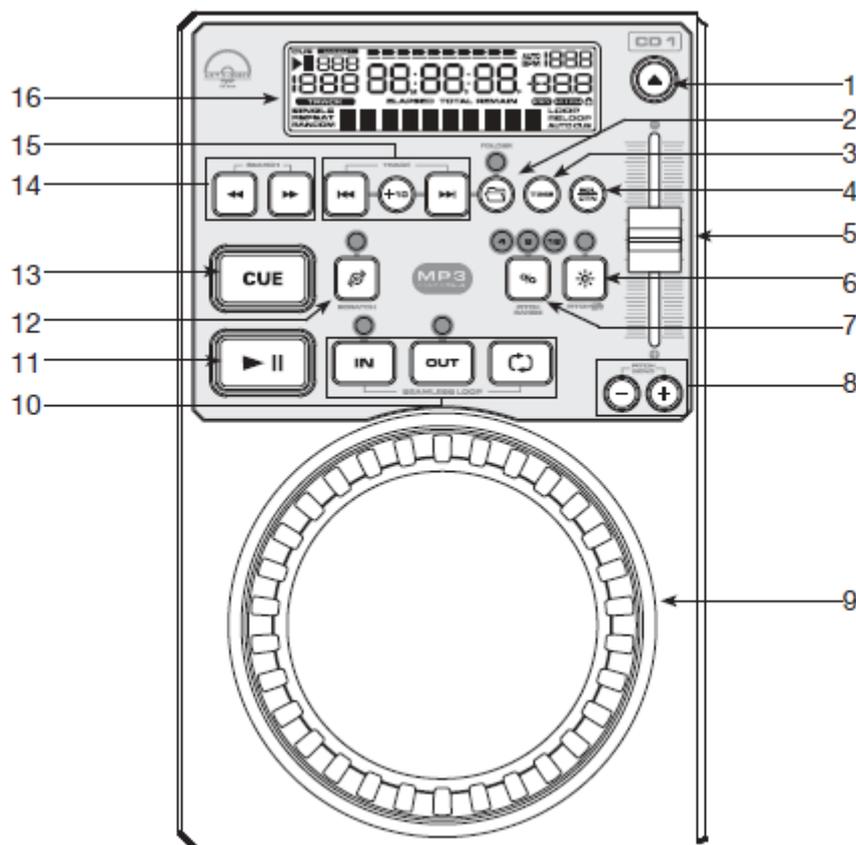


Figure 3



A. CONTROLES DEL REPRODUCTOR (Figura 3)

1. BOTÓN DE EXPULSIÓN - Pulsar este botón abrirá o cerrará la bandeja del CD. La función de expulsión tiene lugar solo cuando la unidad esté en modo cue o pausa; esto es para evitar que se expulse accidentalmente el disco mientras se está reproduciendo.

2. BOTÓN DE CARPETA - Este botón se usa para cambiar entre carpetas y pistas. Pulse este botón para mostrar la carpeta que se está reproduciendo en la LCD. Pulsando y manteniendo pulsado este botón durante al menos 3 segundos, activará el modo REPETICIÓN.

3. BOTÓN TIEMPO - El botón TIEMPO cambiará el valor de tiempo descrito en la *MEDIDOR DE TIEMPO* entre el TIEMPO TRANSCURRIDO DE REPRODUCCIÓN, TIEMPO RESTANTE DE PISTA y TIEMPO RESTANTE TOTAL (esto es solo para CD).

4. SGL/CTN - Esta función le permite escoger entre reproducción de una sola pista o reproducción continua de pistas (todas las pistas en orden) Esta función también funciona en modo REPRODUCCIÓN ALTERNA (RELAY), cuando el RELAY esté activo. Pulsando y manteniendo pulsado este botón durante al menos 3 segundos, activará el AUTO CUE.

5. DESLIZADOR DE PITCH - Este deslizador se usa para ajustar el porcentaje de pitch de la reproducción. El deslizador es un ajuste de configuración y permanecerá fijo hasta que el deslizador de pitch se mueva o la función de pitch se active. Este ajuste se puede hacer con o sin disco en la unidad. El ajuste de pitch permanecerá incluso si se ha quitado el disco, y se tendrá efecto en cualquier otro disco cargado en el reproductor. Es decir, si configura un pitch de +2% en un disco, quita ese disco e inserta otro, ese disco también tendrá un pitch de +2%. La cantidad de pitch aplicada se mostrará en la pantalla *LCD(16)*.

REPRODUCTOR DE CD (continuación)

6. BOTÓN DE PITCH ON/OFF- Este botón se usa para encender y apagar la función de pitch. Cuando el botón LED está encendido, el *DESLIZADOR DE PITCH (5)* está activo. Cuando el botón LED no esté encendido, el *DESLIZADOR DE PITCH(5)* no está activo. El porcentaje de pitch se puede cambiar entre 4%, 8%, 16% y 100%. El porcentaje de pitch se puede cambiar entre 4%, que permitirá la menor cantidad de manipulación del pitch y 100%, que permitirá la mayor cantidad de manipulación del pitch. **Nota: Un ajuste de pitch del 100% funciona solo con CDs normales, no con CDs de MP3.**

NOTA: Pulsar este botón y girar la *RUEDA DE SELECCIÓN (9)* le permite ver el Nombre de Fichero, Título, Artista y Género.

7. SELECTOR DE PORCENTAJE DE PITCH - Pulse este botón para seleccionar rangos de porcentaje de pitch de 4%, 8%, 16% y 100%. Ver Ajustar el RANGO DEL DESLIZADOR DE PITCH en la página 23. **Nota: Un ajuste de pitch del 100% funciona solo con CDs normales, no con CDs de MP3.**

8. Botón (+) PITCH BEND - La función(+) pitch bend crea una momentánea "Bajada de ritmo" en los BPM (golpes por minuto) del CD mientras se está reproduciendo. Esto le permitirá ajustar el ritmo entre dos CDs en reproducción o cualquier otra fuente de música. Recuerde: esta es una función momentánea. Cuando quite el dedo de este botón, los BPMs volverán automáticamente al valor de pitch seleccionado en el *DESLIZADOR DE PITCH (5)*. Mantener pulsado este botón le proporcionará un máximo de un +100% de pitch. **Nota: Un ajuste de pitch del 100% funciona solo con CDs normales, no con CDs de MP3.**

17. BOTÓN (-) PITCHBEND- La función (-) pitch bend crea una momentánea "ralentización" en los BPM (golpes por minuto) del CD mientras se está reproduciendo. Esto le permitirá ajustar el ritmo entre dos CDs en reproducción u otra fuente de música. Recuerde: esta es una función momentánea. Cuando quite el dedo de este botón, los BPMs volverán automáticamente al valor de pitch seleccionado en el *DESLIZADOR DE PITCH (5)*. Mantener pulsado este botón le proporcionará un máximo de un -100% de pitch. Use esta función para acoplarse al ritmo más lento de otra fuente de música. Tenga en cuenta que esta función es un ajuste momentáneo del ajuste del pitch; para un ajuste más preciso, use el *DESLIZADOR DE PITCH (5)* si quiere ajustar los BPMs con otra fuente de música en reproducción. **Nota: Un ajuste de pitch del 100% funciona solo con CDs normales, no con CDs de MP3.**

9. RUEDA DE SELECCIÓN (TÁCTIL) - Esta rueda tiene tres funciones:

A. La rueda de selección actuará como un control de búsqueda de frame cuando el CD esté en modo de pausa o cue, permitiéndole configurar un punto de referencia.

B. La rueda funciona como pitch bend durante la reproducción. Girar la rueda en sentido de las agujas del reloj

umentará el porcentaje de pitch hasta un 100%, y girar la rueda en sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá el porcentaje de pitch hasta un -100%. El pitch bend quedará determinado por cuánto tiempo gire la rueda de selección en movimiento continuo.

10. BOTONES IN, OUT Y RELOOP -

BOTÓN OUT- Este botón se usa para establecer el punto final de un bucle. Un bucle se inicia presionando el BOTÓN IN, y presionando el *BOTÓN OUT* se configura el punto final del bucle. El bucle continuará en reproducción hasta que el *BOTÓN OUT* se pulse de nuevo.

BOTÓN IN - "REFERENCIA AL VUELO" - Esta función le permite fijar un PUNTO DE REFERENCIA (vea PUNTO DE REFERENCIA en la página 20) sin interrumpir la música ("al vuelo"). Este botón también fija el punto de partida para un bucle continuo (ver BUCLE CONTINUO).

BOTÓN RELOOP - Si se ha configurado un BUCLE CONTINUO (ver Crear un BUCLE CONTINUO en la página 21), pero el reproductor de CD no está activo en modo BUCLE CONTINUO (no se está reproduciendo un bucle), pulsando el *BOTÓN RELOOP* reactivará instantáneamente el modo BUCLE CONTINUO. Para salir del bucle, pulse el *BOTÓN OUT (10)*. En la *PANTALLA LCD (16)* aparecerá LOOP cuando la función RELOOP esté disponible.

11. BOTÓN PLAY/PAUSA- Cada pulsación del botón *PLAY/PAUSA* hace que se pase de reproducción a pausa o de pausa a reproducción. Mientras esté en modo de reproducción (play), el botón LED azul de

REPRODUCTOR DE CD (continuación)

reproducción estará encendido, y mientras esté en modo pausa el botón LED azul de reproducción parpadeará.

12. BOTÓN SCRATCH- Este botón se usa para activar y desactivar el efecto Scratch.

13. CUE - Pulsando del botón *CUE* durante la reproducción, pone la reproducción en pausa inmediatamente y devuelve la pista al último punto de referencia configurado (ver Configurar un PUNTO DE REFERENCIA en las páginas 20). El LED rojo de CUE se encenderá cuando la unidad esté en modo cue. El mismo LED parpadeará cada vez que se establezca un nuevo PUNTO DE REFERENCIA. El botón *CUE* se puede mantener pulsado para reproducir el CD momentáneamente. Cuando suelte el botón *CUE* , vuelve instantáneamente al PUNTO DE REFERENCIA.

4. BOTONES DE BÚSQUEDA –

 Este botón de búsqueda le permite explorar rápidamente hacia atrás a través de una pista.

 Este botón de búsqueda le permite explorar rápidamente hacia adelante a través de una pista.

NOTA: Mantenga pulsado cualquier botón y use la RUEDA DE SELECCIÓN (9) para explorar adelante o atrás a velocidades más rápidas.

15. BONTONES DE AVANCE PISTA/CARPETA Y BOTÓN DE SALTO +10 PISTAS –

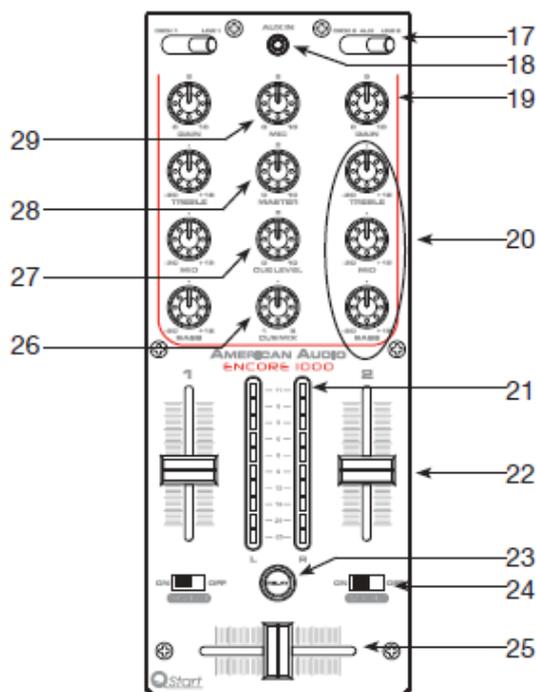
 Este botón se usa para seleccionar una pista. Pulsando este botón saltará a la siguiente pista; manteniendo pulsado este botón avanzará rápidamente saltando de pista en pista. Cuando el BOTÓN CARPETA (2) esté activo, pulsando este botón avanzará a la siguiente carpeta.

SALTO +10 PISTAS - Este botón le permite saltar 10 pistas hacia adelante. Ejemplo: si está en la Pista 1, pulsando este botón saltará a la Pista 11; pulsando el botón de nuevo, saltará a la Pista 21. Si no hay tantas pistas, volverá a la Pista 1. Pulsando este botón y girando la *RUEDA DE SELECCIÓN (9)* le permitirá saltar adelante o atrás por las pistas a una velocidad más rápida.

 Este botón se usa para seleccionar una pista. Pulsando este botón saltará hacia atrás en una pista; manteniendo pulsado este botón saltará hacia atrás rápidamente por las pistas. Cuando el BOTÓN CARPETA (2) esté activo, pulsando este botón volverá a la carpeta anterior.

16. PANTALLA LCD - Esta pantalla LCD de alta calidad indica todas las distintas funciones mientras se producen. Esta pantalla es visible desde varios ángulos con comodidad (ver página 8). Los ICONOS de la pantalla se explicarán en la página 15.

Figure 4



B. CONTROLES DEL MEZCLADOR (FIGURA 4)

17. CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE FUENTE - A cada canal se le puede asignar solamente una fuente de entrada a la vez.

18. ENTRADA AUX. - Esta Entrada Aux. es para usar un reproductor MP3. El volumen de entrada se controlará por el deslizador del canal dos.

19. CONTROL DE GANANCIA DEL CANAL - Este ajuste se usa para ajustar la ganancia de entrada de una señal fuente de audio para un canal. Nunca use el control de ganancia para ajustar el volumen de salida. Ajustar adecuadamente el nivel de ganancia le asegura una señal de salida limpia. Para configurar adecuadamente los controles de nivel de ganancia:

1. Asegúrese de que el **CONTROL DE VOLUMEN MÁSTER (28)** está puesto en 4.
2. Ajuste el **DESLIZADOR DEL CANAL (22)** al nivel 8.
3. Empiece la reproducción de una fuente de audio conectada al canal que está ajustando.
4. Use el Control de Ganancia (19) para ajustar un volumen de salida promedio de +4 dB.
5. Repita este paso para todos los canales.

20. ECUALIZADOR - Todos los canales incluyen un ecualizador de señal de tres bandas. Estos controles se usan para aumentar o disminuir la señal de salida de BAJOS, MEDIOS y ALTOS.

CONTROL DE AGUDOS- Este mando se usa para ajustar el nivel de agudos de un canal, permitiendo una ganancia máxima de agudos de +12dB o una disminución máxima de -30dB. Girando el mando en sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá la cantidad de agudos que se aplican a una señal de canal; girando el mando en el sentido de las agujas del reloj incrementará la cantidad de agudos que se aplican a una señal de canal.

CONTROL DE MEDIOS - Este mando se usa para ajustar el nivel de medios de un canal, permitiendo una ganancia máxima de medios de +12dB o una disminución máxima de -30dB. Girando el mando en sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá la cantidad de medios aplicados a la señal de canal;

girando el mando en el sentido de las agujas del reloj aumentará la cantidad de medios aplicados a la señal de canal.

CONTROL DE GRAVES- Este mando se usa para ajustar los niveles de baja frecuencia de un canal, permitiendo una ganancia máxima de graves de +12dB o una disminución máxima de -30dB. Girando el

mando en sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá la cantidad de graves aplicados a la señal de cana canal;

girando el mando en el sentido de las agujas del reloj aumentará la cantidad de graves aplicados a la señal de cana canal.

21. INDICADORES DE NIVEL DE VOLUMEN MASTER - Los indicadores de doble LED DE NIVEL MASTER se usan para indicar el nivel de salida master. Estos medidores indicarán el nivel de salida tanto del canal izquierdo como del derecho.

22. DESLIZADOR DE CANAL- Estos deslizadores se usan para controlar la señal de salida de cualquier fuente asignada a su canal en particular.

23. BOTÓN RELAY BUTTON - Este botón activa la función de REPRODUCCIÓN ALTERNA.

24. CONMUTADOR Q-START ON/OFF- Esta función se puede usar el crossfader para arrancar y parar la reproducción del CD. El conmutador ON/OFF "Q" START activa la característica Fader "Q" start. Cuando la característica Fader "Q" start está activada, al deslizar el *CROSSFADER (25)* de izquierda a derecha pondrá en play o en cue el reproductor de CD conectado.

Ejemplo: Asegúrese de que la característica Fader "Q" Start está activada en ambos canales. Deslice el crossfader a la posición del canal uno (del todo a la izquierda) y empiece a reproducir sobre la unidad de CD uno. Deslice el crossfader a la posición del canal dos (a la derecha del todo). Esto cargará inmediatamente la función de reproducción en la unidad de CD dos y volverá a la unidad de CD uno al modo cue. Para volver al funcionamiento normal del deslizador, ponga el CONMUTADOR Fader "Q" Start ON/OFF en la posición OFF.

25. CROSSFADER- Este deslizador se usa para mezclar las señales de salida de los canales uno y dos. Cuando el deslizador está del todo hacia la izquierda (canal 1), la señal de salida del canal uno estará controlada por el nivel de volumen máster. Los mismos principio se aplican al canal dos. Deslizándolo el deslizador de una posición a otra variará las señales de salida de los canales uno y dos respectivamente. Cuando el crossfader se coloca en posición central, las señales de salida de ambos canales, uno y dos, serán iguales.

26. CUE MIX - Este mando se usa para mandar una señal de entrada del canal a lo auriculares. Gire el mando en sentido contrario a las agujas del reloj para monitorear el Canal 1, y en sentido contrario a las agujas del reloj para monitorear el Canal 2. El nivel se ajusta mediante el *MANDO DE VOLUMEN DE NIVEL DE CUE (27)*. Asegúrese de que el nivel de cue se coloca al mínimo antes de ponerse los auriculares.

27. MANDO DE VOLUMEN DE NIVEL DE CUE - Este mando se usa para ajustar el nivel de volumen de salida de auriculares. Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen de auriculares.

28. CONTROL DE VOLUMEN MASTER- Este mando giratorio se usa para controlar el nivel de salida master (volumen). Para evitar una salida distorsionada, trate de mantener el nivel de salida en un promedio no mayor de +4dB. Asegúrese de que este control de volumen esté siempre a cero antes de encender la unidad.

29. VOLUMEN DE MICRÓFONO - Este mando se usa para regular el volumen de salida del micrófono. Girando el mando en el sentido de las agujas del reloj aumentará el nivel del volumen.

Figure 5

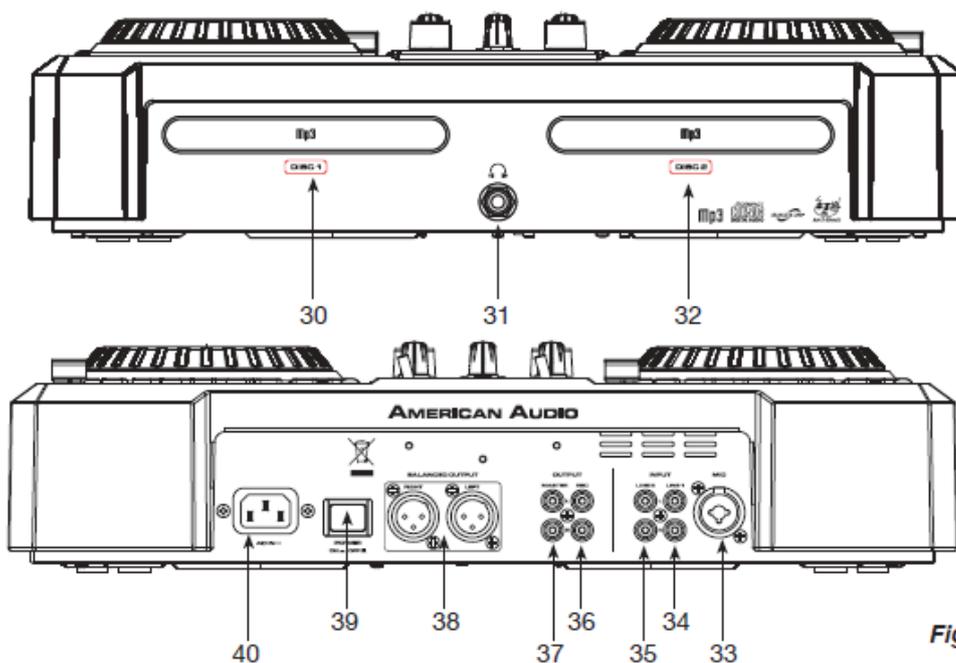


Figure 6

C. PANEL FRONTAL (FIGURA 5)

30. BANDEJA DE TRANSPORTE 1- Esta bandeja se usa para cargar y descargar discos compactos La bandeja se abre y se cierra pulsando el BOTON ABRIR/CERRAR (1). Nunca intente forzar la apertura o cierre de la bandeja de transporte cuando la alimentación esté desconectada.

31. JACK DE AURICULARES - Este jack se usa para conectar sus auriculares al mezclador, permitiéndole monitorear la fuente de cue. Utilice solo auriculares entre 8 ohmios y 32 ohmios. La mayoría de los auriculares de DJ son de 16 ohmios, cuyo uso recomendamos encarecidamente. Asegúrese siempre de que el **VOLUMEN DEL NIVEL DE CUE (27)** está establecido al mínimo antes de ponerse los auriculares.

32. BANDEJA DE TRANSPORTE 2- Esta bandeja se usa para cargar y descargar discos compactos La bandeja se abre y se cierra pulsando el BOTON ABRIR/CERRAR. Nunca intente forzar la apertura o cierre de la bandeja de transporte cuando la alimentación esté desconectada.

D. PANEL POSTERIOR (FIGURA 6)

33. MICRÓFONO - Este jack combo aceptará una conexión estándar de 1/4 o una conexión XLR macho balanceada de 3 pines. La salida de volumen para este micrófono se controlará por con su mando de volumen correspondiente **MANDO MIC (29)** **Nota: Le recomendamos que use un micrófono de 500-600 ohmios para la mejor calidad de sonido.**

34. JACKS DE ENTRADA LÍNEA 1 - ¡NO CONECTE GIRADISCOS A ESTOS JACKS! Se pueden conectar a estos jacks reproductores de CD, platinas de casete y otros instrumentos de nivel de línea. El color rojo del jack RCA representa la salida de canal derecho y el blanco representa la salida del canal izquierdo. El volumen de entrada se controlará por el deslizador del canal uno. El **CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE FUETE (17)** del canal debe estar en la posición "Line 1" para monitorear cualquier fuente conectada a estos jacks.

35. JACKS DE ENTRADA LÍNEA 2 - ¡NO CONECTE GIRADISCOS A ESTOS JACKS! Se pueden conectar a estos jacks reproductores de CD, platinas de casete y otros instrumentos de nivel de línea. El color rojo del jack RCA representa la salida de canal derecho y el blanco representa la salida del canal izquierdo. El volumen de entrada se controlará por el deslizador del canal dos. El **CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE FUETE (17)** del canal debe estar en la posición "Line 2" para monitorear cualquier fuente conectada a estos jacks.

36. REC OUT - Esta es una fuente de salida no balanceada de baja corriente diseñada para varios grabadores de CD y cinta. El nivel de Salida de Grabación (REC OUT) viene determinado por el *NIVEL DEL DESLIZADOR DEL CANAL (22)*, y no tiene influencia el *CONTROL DEL VOLUMEN MASTER (28)*.

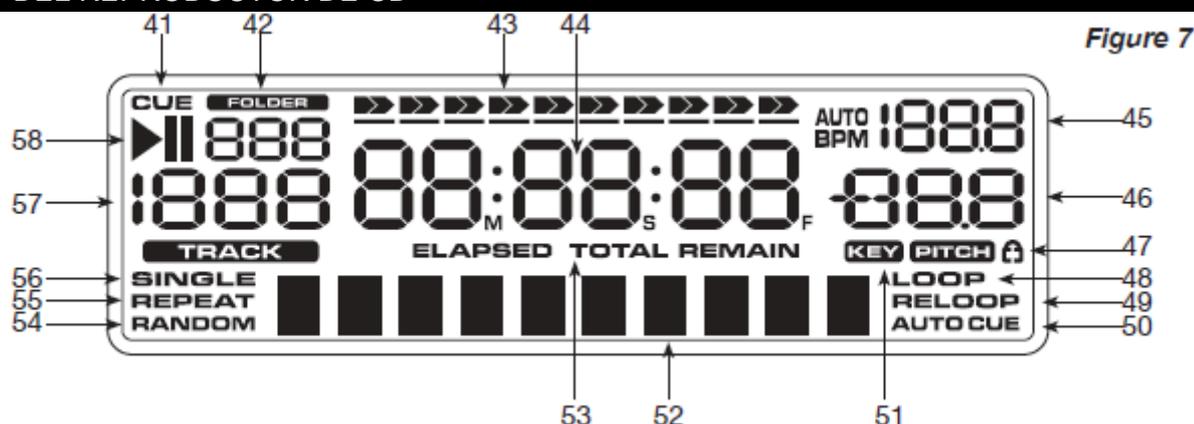
37. SALIDAS RCA MASTER - Los jacks RCA mandan una señal de salida no balanceada de baja corriente. Estos jacks deben usarse solamente para tramos de cable más cortos a procesadores de señal o a bucles con otro mezclador. Para recorridos de cable mayores de 15 pies, use *JACKS XLR BALANCEADOS (38)*.

38. JACKS DE SALIDA MASTER XLR BALANCEADOS - La Salida Master incluye un par de jacks Balanceados XLR, así como un par de *JACKS NO BALANCEADOS RCA (37)*. El jack XLR de 3 pines manda una señal de salida balanceada de alta corriente. Estos jacks se deben usar cuando esté utilizando un amplificador u otro equipo de audio con entrada balanceada, o cuando esté usando un cable de señal mayor de 15 pies. En cualquier caso, use estos jacks siempre que le sea posible.

39. BOTÓN DE ENCENDIDO - Este botón se usa para encender y apagar la unidad.

40. CONECTOR DE ALIMENTACIÓN - Esta conexión se usa para conectar la alimentación principal. Asegúrese de que su alimentación coincide con la requerida por la unidad. **NUNCA quite la toma de tierra del cable de alimentación; hacerlo puede provocar un funcionamiento defectuoso.**

LCD DEL REPRODUCTOR DE CD



E. PANEL DE PANTALLA LCD (FIGURA 7)

41. INDICADOR DE CUE- Este indicador se iluminará cuando la unidad esté en modo CUE o PAUSA, y parpadeará cada vez que se establezca un nuevo PUNTO DE REFERENCIA.

42. INDICADOR DE CARPETA - Este indicador indica la carpeta actualmente seleccionada.

43. INDICADOR DE BARRA DE TIEMPO- Esta barra proporciona una aproximación visual del tiempo restante de una pista o disco. Esta barra empezará a parpadear cuando un CD esté terminando.

44. PANTALLA DE TIEMPO - Estos indicadores detallan los minutos, segundos y frames. El medidor mostrará tanto el tiempo transcurrido como el restante de una pista.

45. ICONO BPM AUTOMÁTICO Y MEDIDOR - El icono AUTO BPM se enciende indicando que el medidor de BPM AUTOMÁTICO está activo. El medidor medirá los "beats" por minuto (BPM).

46. MEDIDOR DE PITCH- Este medidor mostrará el porcentaje de pitch aplicado por el *DESLIZADOR DE PITCH (5)* o los *BOTONES DE PITCH BEND (8)*.

47. INDICADOR DE BLOQUEO - Aparece y parpadea cuando el bloqueo del reproductor está activo.

48. LOOP - Este icono aparecerá cuando se establezca un punto de bucle.

49. INDICADOR RELOOP - Aparece y parpadea cuando un BUCLE esté activo.

50. AUTO CUE- Indica si el Cue Automático está activo o inactivo. Pulse y mantenga pulsado *SGL/CTN(4)* durante 1 segundo para activar o desactivar la función de Cue Automático.

51. INDICADOR KEY - Este indicador se encenderá cuando la parte táctil de la rueda de selección se haya tocado.

LCD DEL REPRODUCTOR DE CD (continuación)

52. PANTALLA DE CARÁCTER- Muestra el nombre de la pista, carpeta y álbum cuando está cargado un disco MP3.

53. INDICADOR TRANSCURRIDO/TOTAL RESTANTE/RESTANTE - Este indicador es una referencia directa al *MEDIDOR DE TIEMPO (44)*. Cuando el indicador de RESTANTE aparece en la *LCD (16)*, el tiempo definido se referirá al tiempo restante de una sola pista. Cuando "REMAIN" aparezca en la *PANTALLA LCD (16)* la *PANTALLA DE TIEMPO (44)* en la *LCD* definirá el tiempo restante de la pista actual. Cuando "TOTAL REMAIN" aparezca en la *PANTALLA LCD (16)* la *PANTALLA DE TIEMPO (44)* de la *LCD* definirá el tiempo restante total del disco (para CD sólo). El modo de tiempo se cambia pulsando el *BOTÓN DE TIEMPO (3)*.

54. INDICADOR RANDOM - Este indicador se encenderá cuando el modo ALEATORIO esté activado.

55. INDICADOR REPEAT - Indica que la función de repetición está activada. Cuando la función de repetición está activada, la pista actualmente en reproducción se repetirá hasta que se desactive la función REPETICIÓN.

56. INDICADOR "SINGLE"- Indica que la unidad de CD están en modo de reproducción simple (la pista se reproducirá una vez y volverá al modo CUE). Si el indicador no está encendido, la unidad está en modo continuo. En modo continuo la unidad reproducirá todas pistas restantes del disco.

57. INDICADOR DE PISTA - Este indicador indica la pista actual. El número en pantalla en el indicador de pista es una referencia directa a la pista en reproducción, pausa o modo cue.

58. INDICADOR PLAY/PAUSA- Tanto el indicador de play como del de pausa se iluminarán dependiendo de en qué modo se encuentre.

MENÚ INTERNO

Mantenga pulsado el *BOTÓN DE TIEMPO (3)* durante 3 segundos para acceder al menú interno. Use los *BOTONES DE PISTA (15)* o gire la *RUEDA DE SELECCIÓN (9)* para desplazarse por los diferentes menús y pulse el *BOTÓN +10 (15)* para acceder al submenú correspondiente. Pulse los *BOTONES DE PISTA (15)* o gire la *RUEDA DE SELECCIÓN (9)* para cambiar los submenús y pulse el *BOTÓN DE TIEMPO* para memorizar su configuración en cualquier modo de funcionamiento y salir del menú.

1. Sensibilidad – Ajuste de la sensibilidad de la rueda táctil (El rango de ajuste es -20~+20).

Aumenta o disminuye la sensibilidad del sensor táctil de la rueda de selección. Cuanto más baja sea el nivel de sensibilidad, más presión necesita la *RUEDA DE SELECCIÓN*.

2. Pitch Bend - Rango de pitch: +/-1%~100%

3. Curva CF - Curva de Cross Fader 0~50

4. Tiempo De Suspensión – Sin suspensión, 5~120 min

Configura el tiempo que tarda el reproductor en entrar en modo de suspensión. Cuando está en modo de suspensión, en la pantalla LCD del reproductor se leerá CD SLEEP o ZZZZZ.

5. Configuración de Línea – MODO= 1~3(Modo línea)

- Dis=0.5~12.0 seg. (NOMBRE LÍNEA ajuste de tiempo arranque/parada)

- Vel=50~2000 mseg. (NOMBRE DE LÍNEA ajuste de tiempo de velocidad)

6. Tasa de bits – Pantalla ON/OFF

Muestra por pantalla la tasa de bits de los archivos MP3.

7. Versión – CON: VerXX (Versión de control)

- SER: VerXX (Versión servo)

- DSP: VerXX (Versión DSP)

Muestra por pantalla la versión de firmware. El firmware se prueba para asegurar que el Encore 1000 está libre de defectos. Si se publican actualizaciones, se anunciarán en el sitio web de American Audio.

8. Cargar valores por defecto – Pulse el mando de PISTA para acceder a cargar valores por defecto. (Por la LCD aparece "Load OK".)

Reiniciará a los valores de fábrica todas las configuraciones, excepto la versión de Firmware.

9. Guardar y Salir – Sale y guarda la configuración hasta el próximo encendido (Por la LCD aparece "Saving".)

Esto guardará todos los cambios. Si los cambios no se guardan, la unidad volverá a los últimos cambios que se guardaron cuando se apague.

Pulse el mando PISTA para hacer un guardar y salir rápido en cualquier modo de funcionamiento.

ADVERTENCIA:

TIEMPO DE SUSPENSIÓN: El reproductor de CD apaga automáticamente el transporte y el láser después de 15 minutos cuando está en pausa o modo cue). Esto alargará la vida del motor de tracción y del láser. Durante el modo de suspensión la pantalla muestra la palabra "SLEEP". Para "despertar" el reproductor, simplemente pulse el botón Play o Cue, la pantalla volverá al estado normal y estará listo para recibir instrucciones. Puede entrar en el menú de tiempo de Suspensión para ajustar el tiempo de suspensión; el rango es 5~120 minutos.

Calibrar el sensor táctil de la RUEDA DE SELECCIÓN:

Antes de encender el Encore 1000 mantenga pulsado el *BOTÓN DE PORCENTAJE DE PITCH (7)* hasta que por pantalla se lea A / D=255-2XX; entonces, suelte el *BOTÓN DE PORCENTAJE DE PITCH (7)* y el valor calibrado se guardará. **Nota: Cuando calibre la Rueda de Selección, evite tocar la Rueda de Selección.**

OPERACIONES BÁSICAS

1. CARGAR/EXPULSAR DISCOS

El Encore 1000 solo puede reproducir CDs de 3 pulgadas y los normales de 5 pulgadas. Cuando cargue un CD en el reproductor, agarre siempre el disco por los bordes. Coloque la etiqueta del disco boca arriba y nunca toque la superficie que contiene los datos (la parte brillante). Para retirar un disco del reproductor, pulse el *BOTÓN ABRIR/CERRAR(1)*; ver Figura 8.

CUIDADO:

- **NUNCA** trate de cargar ninguna otra cosa que CDs de 3" y 5".
- **NUNCA** intente cargar más de un disco a la vez. Hacerlo puede provocar averías graves en su unidad.
- **NO** fuerce la bandeja de transporte para abrirla o cerrarla cuando no haya alimentación, pues puede dañar el sistema de tracción.

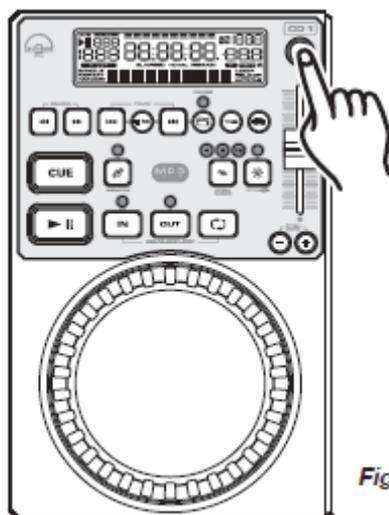


Figure 8

Figura 8: Pulse el botón de Expulsión para cargar o extraer un disco. **Recuerde:** Cuando cargue un disco, agárrelo siempre por los bordes y coloque la etiqueta del disco hacia arriba.

2. SELECCIONAR PISTAS

Seleccione la pista deseada usando el **MANDO DE PISTA (15)**. Pulsando los **BOTONES DE PISTA(15)** una vez seleccionará una pista más arriba o más abajo. Puede mantener pulsados los **BOTONES DE PISTA(15)** para cambiar las pistas continuamente a una velocidad mayor. Si está usando los **BOTONES DE PISTA(15)** para seleccionar una nueva pista durante la reproducción (una pista ya está en modo de reproducción), la nueva pista que seleccione empezará a reproducirse tan pronto como se complete la operación de búsqueda.

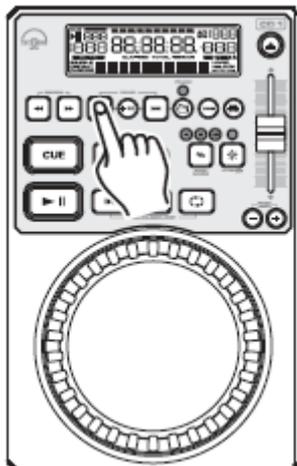


Figura 9: Pulsando el botón de pista atrás saltará hacia atrás a la pista anterior.

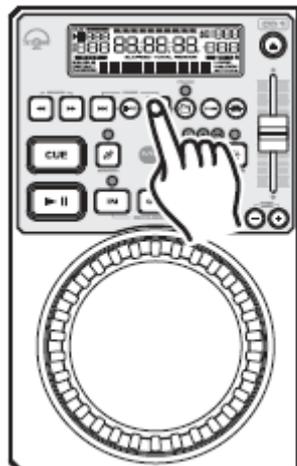


Figura 10: Pulsando el botón de pista adelante, saltará hacia adelante a la siguiente pista.

3. COMENZAR A REPRODUCIR - Figura 11

Cargue un CD de audio según se describe en la página 17 (**CARGAR/EXPULSAR DISCOS**). Al pulsar el **BOTÓN PLAY/PAUSA (11)** con un CD de audio cargado, iniciará inmediatamente la reproducción. El indicador de **PLAY(58)** se iluminará tan pronto como empiece la reproducción. El punto en el que se inicia la reproducción (punto de referencia) se almacenará inmediatamente en la memoria como punto de referencia. La unidad volverá a este punto de referencia (el punto en el cual comenzó la reproducción) cuando se pulse el **BOTÓN CUE (13)**.

4. PAUSAR - Figura 10

Esto pondrá en pausa la reproducción en el mismo punto exacto en el que se presionó el **BOTÓN PLAY/PAUSA (11)**. Pulsar el **botón PLAY/PAUSA (11)** conmutará entre los modos de reproducción y pausa. Cuando la unidad está en modo de pausa, el **INDICADOR DE PAUSA (58)** de la **PANTALLA LCD (16)** se iluminará. El LED azul del **BOTÓN PLAY/PAUSA** también empezará a parpadear intermitentemente.

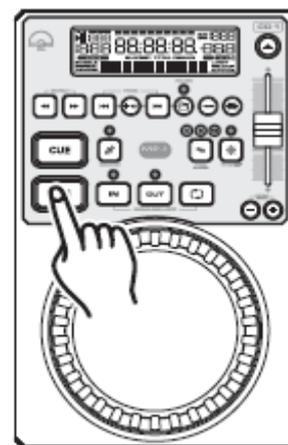


Figure 11

5. CUE AUTOMÁTICO

Esta función establecerá automáticamente un punto de referencia en el primer punto de audio cuando se cargue un CD. El primer punto de referencia establecido será siempre el principio de la pista 1. Si se selecciona una nueva pista antes de pulsar el **BOTÓN PLAY(11)**, se establecerá un nuevo PUNTO DE REFERENCIA para reflejar el nuevo punto de inicio.

6. DETENER LA REPRODUCCIÓN - Figuras 11 y 12

Detener la reproducción no detendrá el mecanismo de tracción, sino que simplemente pondrá en pausa o en cue la pista, lo cual permite que la unidad empiece a reproducir de inmediato. El mecanismo de tracción solo se detendrá si se expulsa el disco o si la unidad ha entrado en modo suspendido. Hay dos formas de parar (pausar) la reproducción:

- 1) Pulsar el **BOTÓN PLAY/PAUSA (11)** durante la reproducción. Esto pondrá en pausa la reproducción y la devolverá al mismo punto exacto en el que se presionó el **BOTÓN PLAY/PAUSA (11)**.
- 2) Pulsar el **BOTÓN CUE (13)** durante la reproducción. Esto pausará la reproducción y devolverá la pista al último punto de referencia establecido.

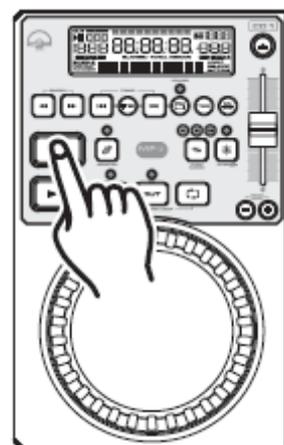


Figure 12

7. BÚSQUEDA DE FRAME

Esta característica le permite desplazarse a través de una pista frame a frame, permitiéndole encontrar y configurar un punto de referencia o de bucle inicial. Para usar la función de desplazamiento, debe estar primero en Modo Pausa (ver sección 4) o Modo Cue (ver sección 8). Una vez se encuentra en modo Pausa o Cue, gire la **RUEDA DE SELECCIÓN(9)** para desplazarse por la pista (Figura 13). Girando la rueda en el sentido de las agujas del reloj avanzará en búsqueda de frame, y girando la rueda en sentido contrario a las agujas del reloj irá hacia atrás en la búsqueda de frame. Cuando use la **RUEDA DE SELECCIÓN (9)** la función de monitoreo (nivel de altavoces) le permite oír por dónde se está desplazando. Una vez alcance el punto de inicio deseado, puede configurar un punto de referencia (inicial) pulsando el **BOTÓN PLAY/PAUSA(13)**, como en la Figura 11. Al pulsar el **BOTÓN CUE (13)**, como en la Figura 12, volverá al punto que acaba de configurar.

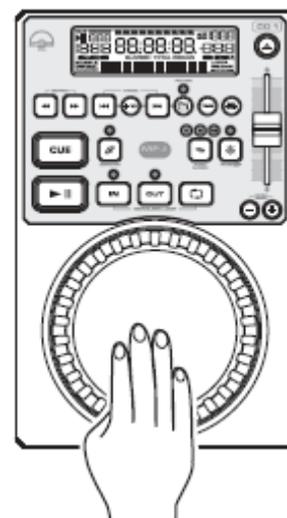
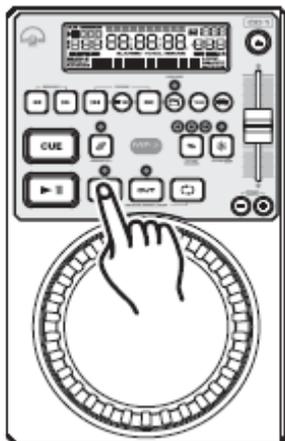


Figure 13

8. CONFIGURAR UN PUNTO DE REFERENCIA

Un punto de referencia es el punto exacto en el que empezará la reproducción cuando se pulse el **BOTÓN PLAY/PAUSA (11)**. Puede configurar sus puntos de referencia en cualquier lugar en un disco o una pista. Hay tres (3) formas de configurar y crear un punto de REFERENCIA, según se explica en las figuras 14, 15 y 16.



1) Puede pulsar el **BOTÓN IN (10)** sobre la marcha (mientras el disco se está reproduciendo). Esto establecerá un Punto de REFERENCIA sin interrupción de la música. Pulsando el **BOTÓN CUE (13)** le devolverá ahora al mismo punto que cuando pulsó el **BOTÓN IN (10)**.

Figura 14

2) También puede usar la **RUEDA DE SELECCIÓN (9)** para configurar un punto de referencia. Mientras un discos esté en modo PAUSA o CUE, use la **RUEDA DE SELECCIÓN (9)** para desplazarse a través de una pista y localizar el punto de inicio deseado. Una vez haya encontrado el punto de REFERENCIA deseado, pulse el **BOTÓN PLAY (11)** para establecer su punto de referencia. Ahora, al pulsar el **BOTÓN CUE (13)** volverá a este punto exacto.
NOTA: El modo Scratch debe estar inactivo para que funcione el modo de búsqueda con la RUEDA DE SELECCIÓN. Es mejor usar el anillo de la RUEDA DE SELECCIÓN.

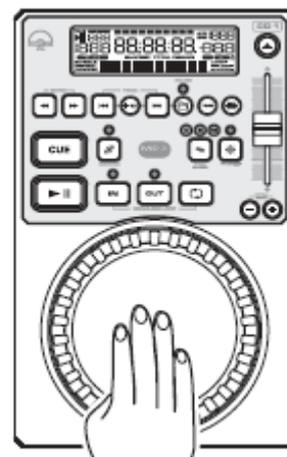
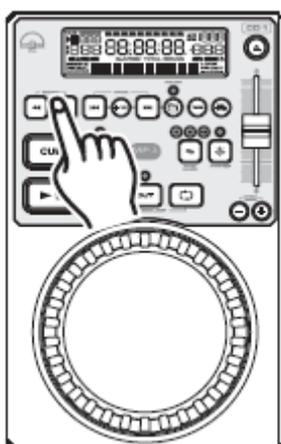


Figura 15

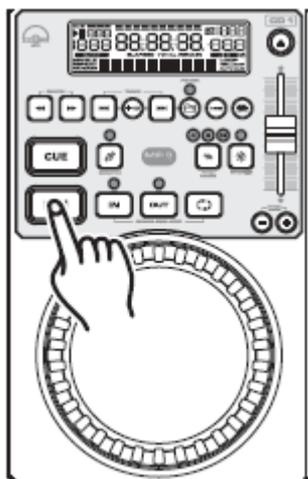


3) También puede usar los **BOTONES DE BÚSQUEDA (14)** para configurar un punto de referencia. Mientras un disco está en modo PAUSA o CUE, utilice los **BOTONES DE BÚSQUEDA (14)** para explorar una pista y encontrar el punto de inicio deseado. Una vez haya encontrado la posición deseada, pulse el **BOTÓN PLAY (11)** para establecer su punto de referencia. Ahora, al pulsar el **BOTÓN CUE (13)** volverá a este punto exacto.

Figura 16

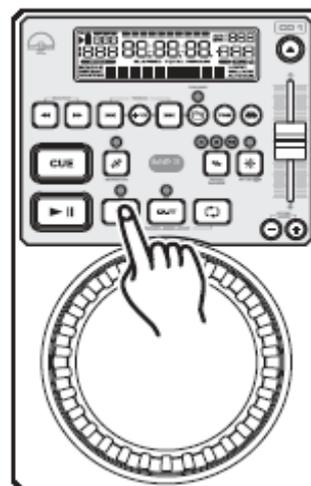
9. CREAR Y REPRODUCIR UN BUCLE CONTINUO

Un bucle continuo es un bucle de sonido que se reproduce continuamente, sin interrupción del sonido. Puede usar este bucle para crear un efecto dramático en sus mezclas. Este bucle no tiene límite de tiempo y en realidad puede hacer un bucle con la longitud total del disco. Se crea un bucle continuo entre dos puntos contiguos de un disco.



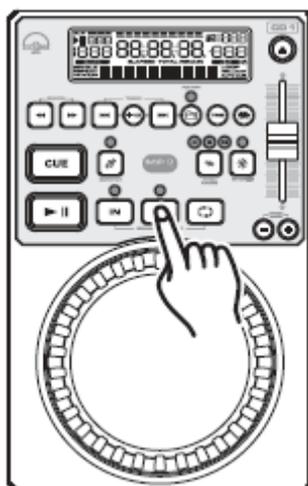
1) Pulse el **BOTÓN PLAY/PAUSA (11)** para activar el modo de reproducción.

Figura 17



2) Pulse el **BOTÓN IN (10)**. Así se establecerá el punto de inicio del BUCLE CONTINUO. El LED del **BOTÓN IN (10)** se encenderá.

Figura 18



3) Pulse el **BOTÓN OUT (10)** para fijar el punto final del BUCLE (Figura 19). Los LEDs del **BOTÓN IN (10)** y del **BOTÓN OUT (10)** empezarán inmediatamente a parpadear rápidamente, indicando que el modo de BUCLE CONTINUO se ha activado.

INDICADORES DE BUCLE LCD- Durante un bucle continuo, el **INDICADOR DE RELOOP (49)** parpadeará en la **PANTALLA LCD(16)**, indicando que un bucle está activo.

Figura 19

OPERACIONES BÁSICAS (continuación)

SALIR DE UN BUCLE- Para salir de un BUCLE CONTINUO, pulse el **BOTÓN OUT (10)**. La reproducción de música continuará normalmente. Los LEDs del **BOTÓN IN(10)** y del **BOTÓN OUT (10)** permanecerán encendidos para recordarle que hay un bucle en la memoria.

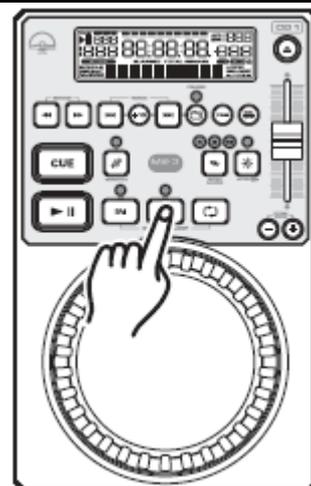
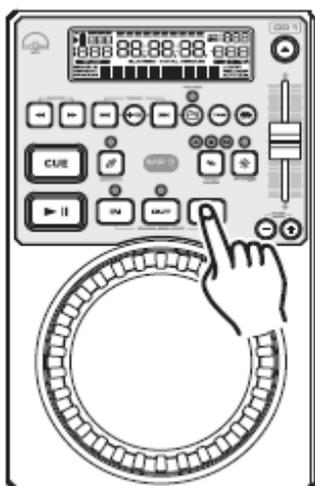


Figura 20



REPETIR UN BUCLE- La función RELOOP le permite volver a un bucle almacenado en cualquier momento. Los LEDs del **BOTÓN IN (10)** y del **BOTÓN OUT(10)** indicarán que hay un bucle almacenado en la memoria, y que se puede ejecutar en cualquier momento. Para volver a reproducir el bucle, pulse el **BOTÓN RELOOP (10)**. Los LEDs del **BOTÓN IN (10)** y del **BOTÓN OUT(10)** empezarán a parpadear de nuevo para indicar que se ha activado el modo de BUCLE CONTINUO y que el bucle almacenado empezará a reproducirse de inmediato.

Figura 21

10. CAMBIAR LA PANTALLA DE TIEMPO (44)/BARRA DE TIEMPO (43):

DURANTE LA REPRODUCCIÓN NORMAL, pulsando el **BOTÓN DE TIEMPO (3)** cambiará la información de tiempo en la pantalla LCD(16). A continuación presentamos los elementos de la configuración del tiempo y sus definiciones:

- 1) RESTANTE- Indica el tiempo en la pantalla LCD (16) como el tiempo restante de la pista actualmente en reproducción.
- 2) TRANSCURRIDO - Indica el tiempo en la pantalla LCD (16) como el tiempo transcurrido de la pista actualmente en reproducción.
- 3) TOTAL RESTANTE - Indica el tiempo en la pantalla LCD (16) como el tiempo total del CD actualmente en reproducción (esto es para CDs solamente).

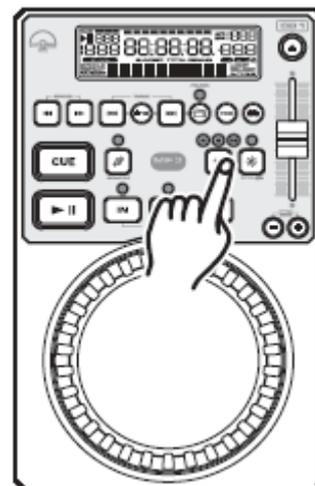


Figura 22

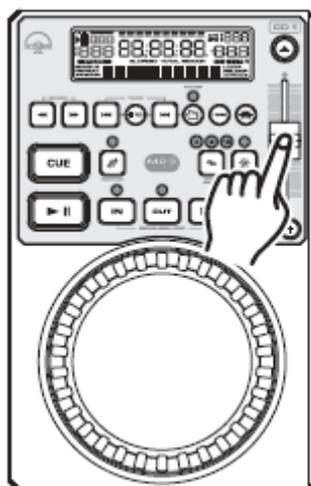
INDICADOR DE BARRA DE TIEMPO - Detalla el tiempo definido en el **MEDIDOR DE TIEMPO (44)** como un icono de barra visual. Igual que con el **MEDIDOR DE TIEMPO (44)** esta barra también depende de la función de tiempo seleccionada [RESTANTE, TRANSCURRIDO O TOTAL RESTANTE (SÓLO CD)]. Esta barra empezará a parpadear cuando una pista esté terminando, independientemente de en qué función de tiempo se encuentre. Use la barra intermitente como un recordatorio visual de que una pista está terminando.

INDICADOR DE ESTADO DE MEMORIA - El indicador de estado de memoria es la barra de líneas finas ubicada debajo del **INDICADOR DE BARRA DE TIEMPO (43)**. El estado de la memoria se representa con la barra de líneas llena o vacía. La *primera barra* en la barra de líneas representa 5 segundos del búfer de memoria de cue. Y las barras siguientes representan cada una 1 segundo de búfer de memoria de reproducción.

AJUSTES DE PITCH

AJUSTES DE PITCH:

Puede activar el **DESLIZADOR DE PITCH (5)** pulsando el **BOTÓN PITCH ON/OFF (6)**. Cuando el botón LED esté encendido, el **DESLIZADOR DE PITCH (5)** está activo y se puede ajustar el pitch. Cuando el botón LED no esté encendido, el **DESLIZADOR DE PITCH (5)** no está activo. Los distintos ajustes de pitch permiten manipular la velocidad de reproducción de una pista o bucle. Esta manipulación de velocidad se usa habitualmente para ajustar el ritmo entre dos o más fuentes de música, como un giradiscos o un reproductor de CD. La velocidad de reproducción se puede aumentar o disminuir en un factor de +/-100. La próxima sección detalla los distintos esquemas de manipulación de pitch. **Nota: Un ajuste de pitch del 100% funciona solo con CDs , no con CDs de MP3.**



1. DESLIZADOR DE PITCH (5):

Esta función aumentará o disminuirá la velocidad de reproducción de las pistas o "PITCH". El máximo porcentaje de manipulación de pitch con esta función es de +/-100%. El **DESLIZADOR DE PITCH (5)** se usa para aumentar o disminuir el pitch de reproducción. Si el deslizador se mueve hacia arriba (hacia la parte superior de la unidad), el pitch disminuirá; si el deslizador se mueve hacia abajo (hacia la parte inferior de la unidad), el pitch aumentará. El ajuste del **DESLIZADOR DE PITCH (5)** se puede ajustar para un rango de +/-4%, +/-8% o +/-16% (Véase cambiar "RANGO DE PORCENTAJE DEL DESLIZADOR DE PITCH" en la siguiente página). Los ajustes de pitch afectarán la reproducción normal y los bucles solo cuando esté encendido el **BOTÓN PITCH ON/OFF (6)**. **Nota: Un ajuste de pitch del 100% funciona solo con CDs , no con CDs de MP3.**

Figura 23

Activar el DESLIZADOR DE PITCH (5): Para activar el **DESLIZADOR DE PITCH (5)** debe activar la función de ajuste de pitch. Pulse el **BOTÓN ON/OFF (6)** situado en la parte superior derecha de la unidad. El LED del **BOTÓN ON/OFF (6)** se encenderá cuando la función esté activa. Si la función de pitch no está activa, el **DESLIZADOR DE PITCH (5)** no funcionará.

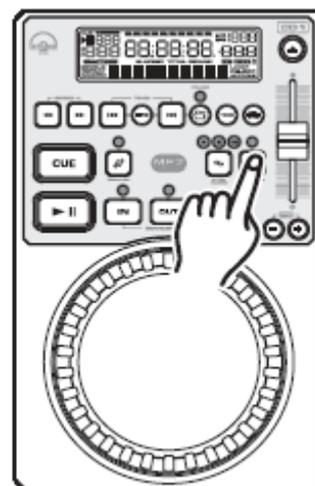
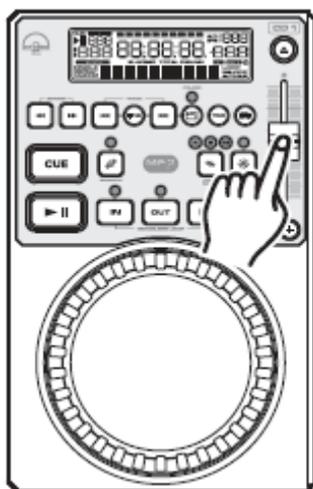
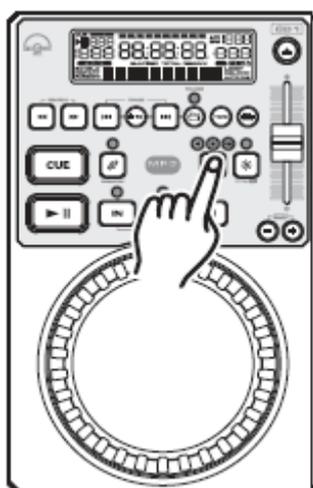


Figura 24



Usar el DESLIZADOR DE PITCH (5): Asegúrese de que la función de pitch se ha activado como se describe más arriba. Para usar el *DESLIZADOR DE PITCH (5)* deslice el deslizador arriba y abajo. Hacia abajo aumentará el pitch, y hacia arriba disminuirá el pitch.

Figura 25



Ajustar el RANGO DEL DESLIZADOR DE PITCH: Puede cambiar el rango de operación del *DESLIZADOR DE PITCH (5)* en cualquier momento. Para cambiar el rango de operación asegúrese de que la función de pitch está encendida, como se ve en la Figura 24. El porcentaje de pitch puede cambiarse entre +/-4%, +/-8%, +/-16%, y 100%. Un 4% permitirá la mínima cantidad de manipulación del pitch, y un 100% permitirá la mayor cantidad de manipulación del pitch. Para ajustar los diferentes rangos, pulse el *BOTÓN PITCH ON/OFF (6)* y toque el *BOTÓN DE RANGO DE PITCH (7)* hasta alcanzar el valor deseado, como se ve en la Figura 26. **Nota: Un ajuste de pitch del 100% funciona solo con CDs , no con CDs de MP3.**

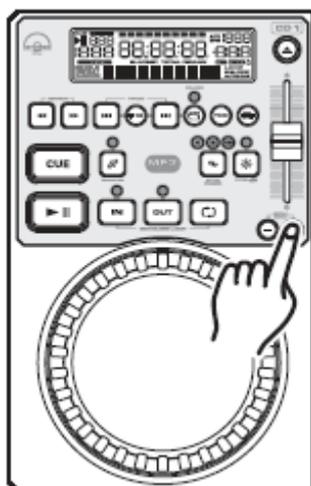
Figura 26

2. PITCH BENDING:

A diferencia del ajuste del *DESLIZADOR DE PITCH (5)* esta función aumentará o disminuirá momentáneamente la velocidad de una pista durante su reproducción. Hay dos formas de hacer funcionar esta función: con los *BOTONES DE PITCH BEND (8)* (-) y (+) o con la *RUEDA DE SELECCIÓN (8)*. El máximo porcentaje permitido de pitch bend es de +/- 100%. La función de pitch bend funcionará en conjunción con la configuración de pitch del *DESLIZADOR DE PITCH (5)*. *Por ejemplo, si el DESLIZADOR DE PITCH (5)* se configura con una ganancia de pitch de un 2%, el proceso de pitch bend empezará con un 2% y continuará hasta el máximo de +/-100%.

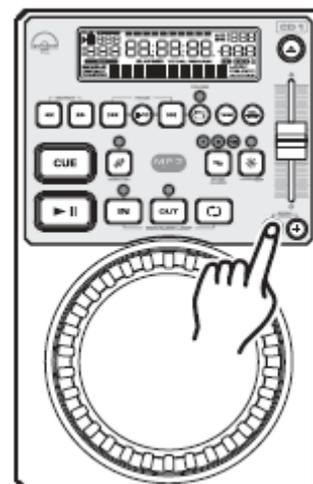
BOTONES DE PITCH BEND (8):

El *BOTÓN (+) PITCH BEND (8)* aumentará la velocidad de reproducción de la pista, y el *BOTÓN (-) PITCH BEND (8)* disminuirá la velocidad de reproducción de la pista. El grado en que cambia la velocidad de la pista es proporcional a la cantidad de tiempo que se pulsa el botón. Por ejemplo, si el *BOTÓN (+) PITCH BEND (8)* se mantiene pulsado continuamente, como en la figura 28, la velocidad del disco aumentará y continuará aumentando hasta que alcance un máximo de ganancia de velocidad de un 16%. Cuando suelte el *BOTÓN (+) PITCH BEND (8)* , la velocidad del disco volverá automáticamente al ajuste de velocidad anterior. **Nota: Un ajuste de pitch del 100% funciona solo con CDs , no con CDs de MP3.**



Mantener pulsado o dar un toque sobre el **BOTÓN (-) PITCH BEND (8)** ralentizará el pitch de la reproducción.

Figura 27



Mantener pulsado o dar un toque sobre el **BOTÓN (+) PITCH BEND (8)** aumentará la rapidez del pitch de la reproducción.

Figura 28

3. RUEDA DE SELECCIÓN (9):

La **RUEDA DE SELECCIÓN** alterará el pitch temporalmente si una pista está en modo reproducción. Girando la rueda en el sentido de las agujas del reloj aumentará el pitch de la pista, y girando la rueda en sentido contrario a las agujas del reloj disminuirá el pitch de la pista. La velocidad a la que haga girar la **RUEDA DE SELECCIÓN** determinará el porcentaje de alteración del pitch (%). Por ejemplo, si la **RUEDA DE SELECCIÓN** se gira continuamente en el sentido de las agujas del reloj, la velocidad de reproducción disminuirá de forma constante, y seguirá disminuyendo hasta que alcance un máximo de -100% y la reproducción se detenga por completo. Cuando deje de girar la **RUEDA DE SELECCIÓN**, la velocidad del disco volverá automáticamente al ajuste de velocidad anterior.

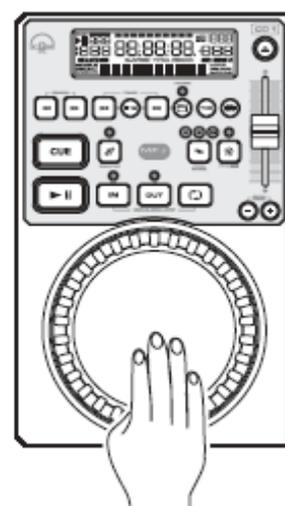


Figura 29

MODO BLOQUEO

Este modo le posibilita bloquear las funciones de reproductor del Encore 1000, para que no se produzcan errores involuntarios. Las funciones de mezclador no se bloquearán, de modo que se pueden hacer ajustes sobre los niveles de audio. Para bloquear las funciones de reproductor, siga las instrucciones siguientes.

1. Para bloquear el reproductor del Encore 1000, pulse el **BOTÓN RELAY (23)** durante el menos 3 segundos. Cuando el Encore 1000 esté bloqueado, el **BOTÓN RELAY (23)** y el **INDICADOR DE BLOQUEO (47)** parpadearán.
2. Para desbloquear el reproductor del Encore 1000, pulse el **BOTÓN RELAY (23)** durante el menos 3 segundos.

NOTA MODO RELAY: Active primero el MODO RELAY (REPRODUCCIÓN ALTERNA); luego bloquee el Encore 1000.

REPRODUCCIÓN ALTERNA (RELAY)

Esta característica es una especie de "piloto automático". Cuando esté usando el sistema Encore 1000, puede tener un reproductor que empiece a reproducir cuando el otro termine. Puede hacer RELAY con pistas sueltas, el disco completo o una combinación de ambos. A esta característica se le llama a veces reproducción Flip-Flop.

Para hacer RELAY en pistas sueltas:

- 1) Por defecto, los dos reproductores están configurados para reproducir en modo sencillo; en la pantalla LCD(16) aparecerá indicado *SINGLE* (56) .
- 2) Cargue los dos reproductores con discos de audio y pulse el *BOTÓN RELAY* (23). El crossfader no tiene que estar en la posición central; en modo RELAY, el crossfader está deshabilitado.
- 3) Después de que se haya accedido a ambos, pulse el *BOTÓN PLAY/PAUSA* (11) en uno de los reproductores para iniciar la reproducción.
- 4) Después de que la primera pista del primer reproductor haya terminado, el segundo reproductor empezará a reproducir de inmediato.
- 5) El FLIP-FLOP™ continuará hasta que lo pare, se interrumpa la alimentación o conmute a una fuente de audio externa.

Para hacer RELAY de CDs completos:

Asegúrese de ambos reproductores están en modo de reproducción continua, y de que *SINGLE MODE* (56) no aparece en la pantalla LCD (16) de ninguno de los dos reproductores. Siga todas las instrucciones para hacer relay de pistas sueltas descritas más arriba. Cuando el disco de un reproductor termine, el otro reproductor empezará a reproducir de inmediato.

Nota: Puede combinar modos de reproducción alterna (relay) simple y continua seleccionando reproducción simple o continua en sus unidades. En modo RELAY, las platinas están configuradas en modo de reproducción simple por defecto.

Asegúrese de que ninguna de las dos platinas tiene el modo REPETICIÓN activado durante el modo RELAY. El modo REPETICIÓN tiene prioridad sobre el modo RELAY.

ACCEDER A LAS CARPETAS MP3

ACCEDER A LAS CARPETAS MP3:

Use esta función para acceder a las distintas carpetas (archivos) existentes en su disco MP3.

1) Pulse el **BOTÓN CARPETA** (2) para que el **LED DE CARPETA** se encienda. El artista y el título de la canción deben aparecer en la **PANTALLA DE CARACTERES** (52) y el número de la carpeta aparecerá en el **INDICADOR DE CARPETA** (42).

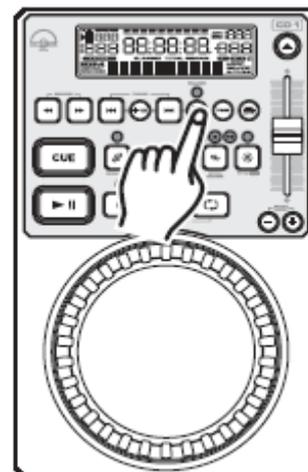
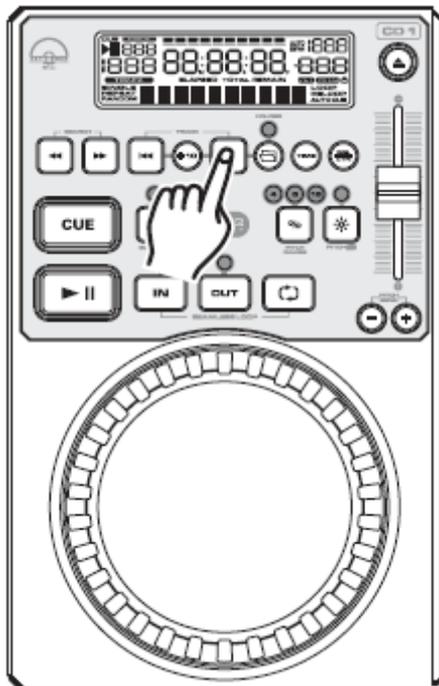
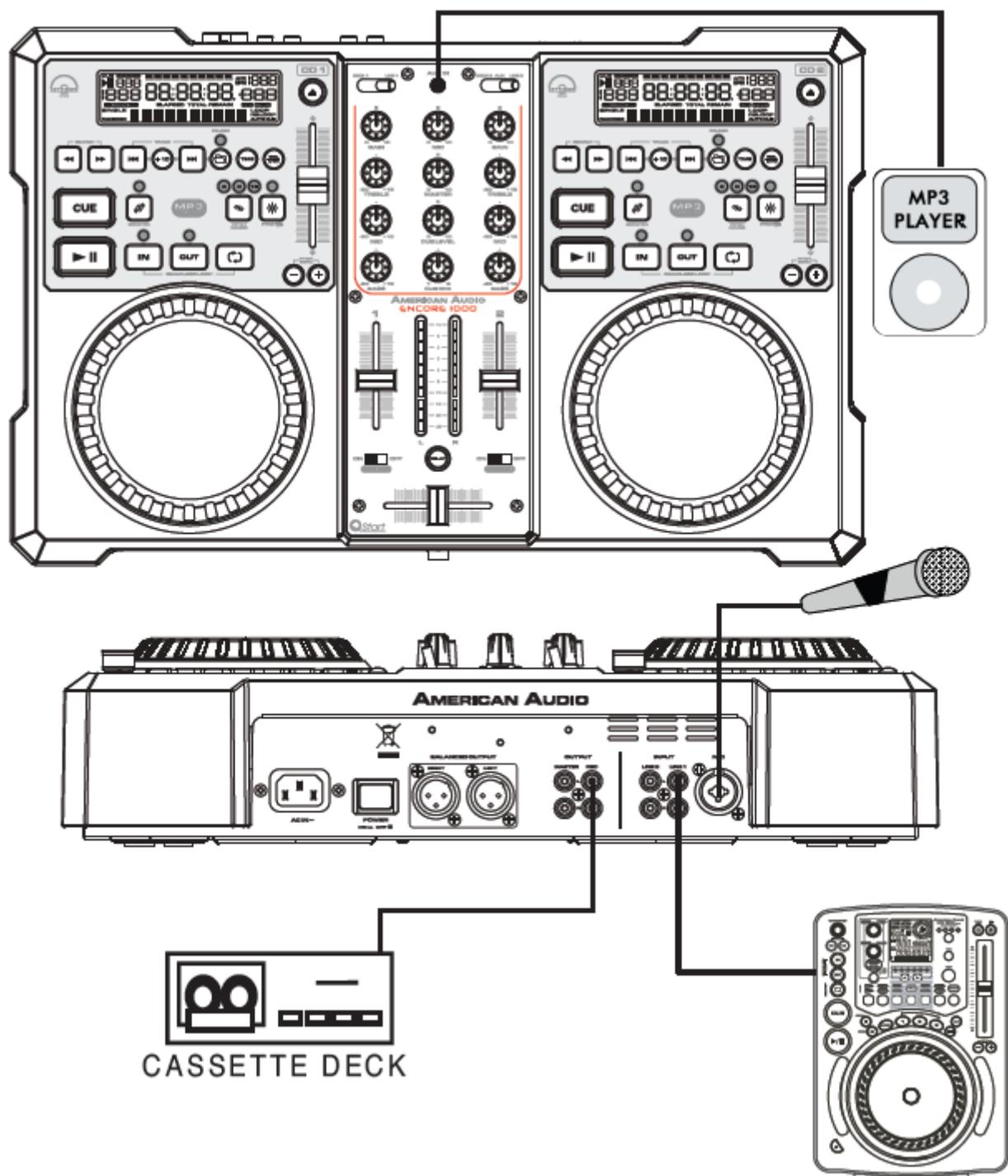


Figure 30

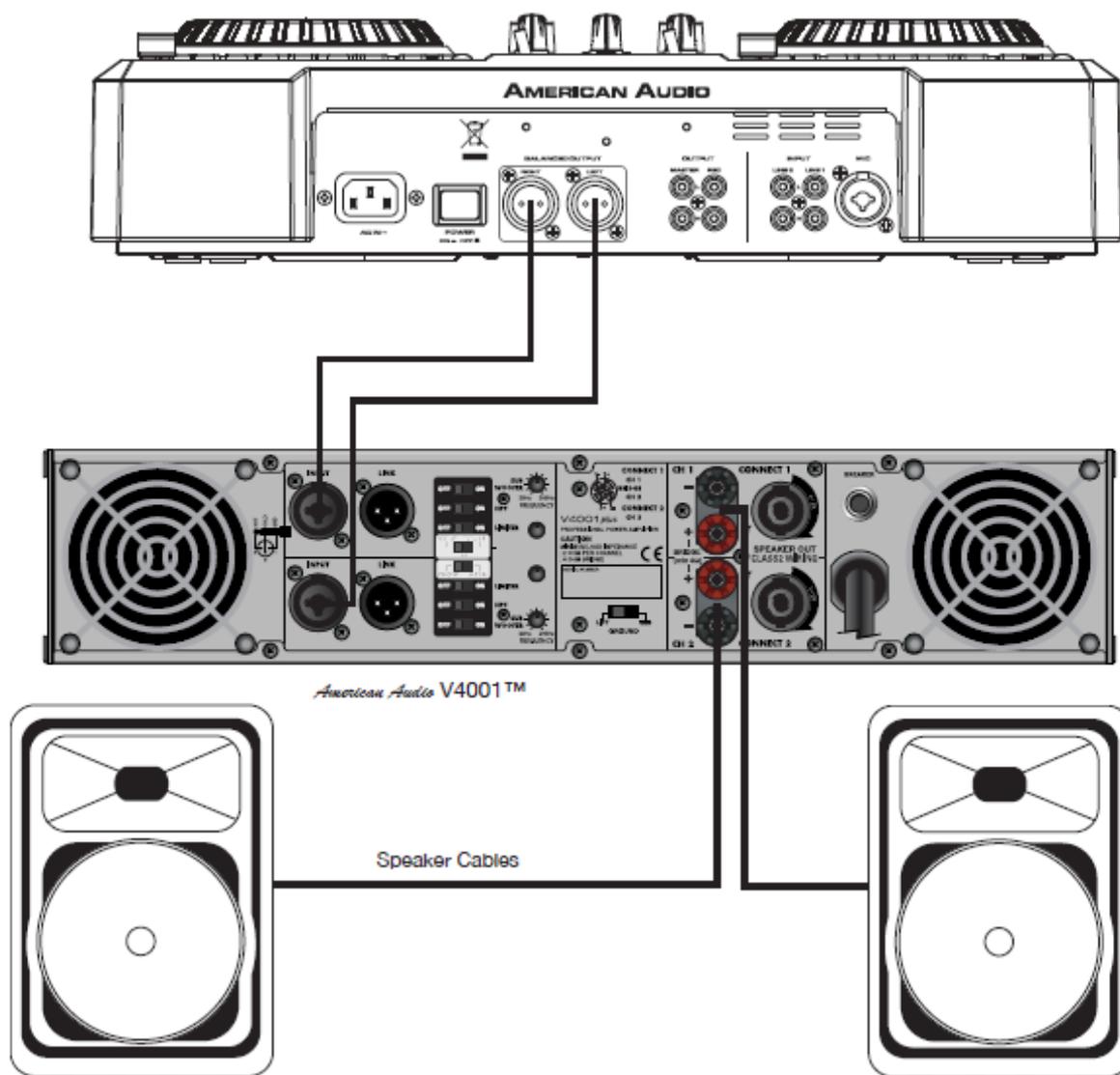
2) Ahora, pulse los **BOTONES DE PISTA** (15) para desplazarse hacia adelante o hacia atrás por las carpetas.

INSTALACIÓN DEL MEZCLADOR



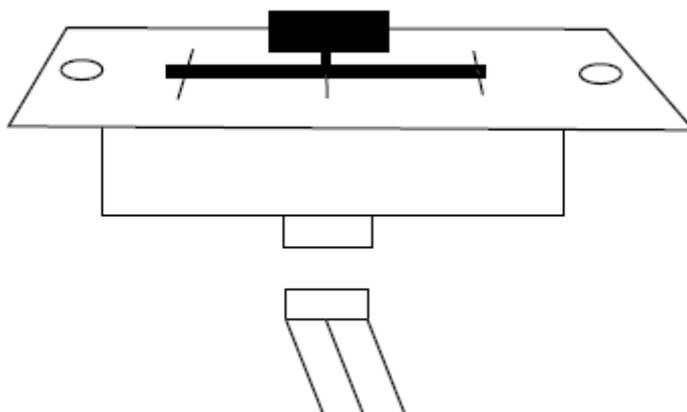
Esta imagen describe una instalación de DJ típica consistente en un micrófono, un reproductor de MP3, reproductores de CD y una platina de casete.

Nota: No se pueden conectar giradiscos al ENCORE 1000.



Instalación típica con salida balanceada

Esta imagen describe un esquema de salida estéreo típico. Fíjese en el uso de jacks balanceados XLR tanto en el mezclador como en el amplificador. Utilice siempre que le sea posible jacks de salida balanceados. Los jacks de salida balanceados deben usarse siempre para tramos de cables superiores a 15 pies. Usar los jacks balanceados le asegurará una señal limpia en el sistema de audio completo.



El crossfader es "extraíble en caliente", lo que significa que se puede sustituir en cualquier momento, incluso cuando está encendido. Sustitúyalo solo con la pieza Feather Fader Plus de American Audio. Sustituir con cualquier otro modelo de fader puede averiar gravemente su mezclador. Por favor, use siempre herramientas con aislamiento.

Sustituir el crossfader:

1. Utilizando un destornillador de estrella, desatornille los seis tornillos de retención de acero inoxidable que sujetan la carátula del mezclador.
2. Retire con cuidado el mando del crossfader. Levante y quite la carátula del mezclador para acceder al crossfader. Con cuidado, tire del crossfader hacia arriba desde su posición.
3. Después de quitar el crossfader, desconecte el cable de cinta que une el crossfader a la placa de PC. Agarre el crossfader por la base y tire del cable de cinta sujetando por el conector, no por el cable. El conector está diseñado para encajar solo en un sentido, así que no se preocupe por la orientación de los conectores.
4. Desatornille el cable de tierra de la placa del crossfader. Ahora, desatornille el crossfader de la placa del crossfader y sustitúyalo con el crossfader nuevo. Conecte el cable de tierra a la placa del crossfader.
5. Conecte el nuevo crossfader al cable de cinta y vuélvalo a montar en orden inverso.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	Encore 1000 de American Audio - Mezclador/Reproductor de CD Profesional DOBLE
Tipo:	Bandeja de carga, reproductor de discos compactos de audio digital
Tipo de disco:	Discos compactos de tamaño estándar (5"/12 cm y 3"/8cm) Extensiones de archivo compatibles para MP3: mp3, MP3, mP3, y Mp3
Rango de pitch:	Entre +/- 4%, +/- 8%, +/- 16% (+/- 100% para CDDA)
Precisión de Pitch:	+/-0.15%
Dimensiones:	450mm (A) x 285mm (P) x 110mm (H)
Instalación:	Colóquelo en una superficie plana o móntelo en una carcasa plana
Peso:	11 Lbs. / 5 Kg.
Fuente de alimentación:	AC 100~240V, 50/60Hz (Universal)
Consumo de energía:	16W
Condiciones ambientales:	Temperatura de funcionamiento: 5 a 35°C (41 a 95°F) Humedad de funcionamiento: 25 a 85% RH (sin condensación) Temperatura de almacenamiento: -10 a 60°C (14 a 140°F)
Accesorios:	Libreto de instrucciones Cable de alimentación AC
SECCIÓN MEZCLADOR	
Impedancia de Entrada/Salida y Sensibilidad (Nivel/Impedancia): (Master establecido a salida de 0dBV, Carga=100K Ohmios, máxima ganancia, Ecuilización Plana)	
Impedancia de entrada y Nivel de referencia:	
LÍNEA:	22K Ohmios /-14dBV (200mV)
AUX:	22K Ohmios /-14dBV (200mV)
MIC:	10K Ohmios /-50dBV (3,16mV)
Impedancia de salida y Sensibilidad:	
REC:	7K Ohmios /-10dBV (316mV) +/-2dB
MASTER:	300 Ohmios /0dBV (1V) +/-2dB
MASTER XLR:	300 Ohmios /4dBV (1,23V) +/-2dB
AURICULARES:	33 Ohmios /0dBV (1V) +/-2dB
Máxima entrada (1KHz, Salida Master THD=10%, Ecuilización plana, Máxima Ganancia)	
LÍNEA:	Más de +0dBV (1V)
AUX:	Más de +0dBV (1V)
MIC:	Más de -35dBV (17mV) Máxima Ganancia
Máxima Salida (THD=10%, Máxima Ganancia, Ecuilizador en posición central)	
MASTER:	Más de +13dBV (4,5V)
REC:	Más de +3dBV (1,42V)
AURICULARES:	Más de +5dBV (1,77V, Carga=32 Ohmios)
Respuesta de frecuencia (Master=0dBV salida, Máxima Ganancia, Ecuilización plana)	
LÍNEA, AUX, MIC:	20-20KHz +/-2dB
THD+N - Distorsión Armónica Total: (MASTER = 0dBV Salida, con 20KHz LPF, Máxima Ganancia, Ecuilización plana):	
LÍNEA/AUX:	Menos de 0,04% 20 - 20KHz
MIC:	Menos de 0,18% @ 1KHz (Ponderación A)
Diafonía:	
LÍNEA, AUX:	Más de 70dB @1KHz entre I y D
Relación S/R: (Máxima Ganancia, Ecuilización plana, con 20KHz LPF, Ponderación A)	
LÍNEA/AUX:	Más de 83 dB
MIC:	Más de 67dB
Ecuilizador de Canal:	
GRAVES:	+12 +/-2dB a 70Hz, Por debajo -32dB a 70Hz

ESPECIFICACIONES (continuación)

MEDIO:	+12 +/-2dB a 1KHz, Por debajo -32dB a 1KHz
AGUDOS:	+12 +/-2dB a 13KHz, Por debajo -32dB a 13KHz
Atenuación Máxima de Fader:	
Fader del canal:	Más de 75dB a 1KHz
Crossfader:	Más de 70dB a 1KHz
SECCIÓN REPRODUCTOR DE CD	
CARACTERÍSTICAS DE AUDIO (Ecuilización plana, Entrada Ganancia/Master/Fader Máximo)	
Potencia de salida	-8dBV (0.4V) +/-2dB (TCD-782 TRK16, Máx. ganancia de entrada)
THD + RUIDO	Menos de 0,015% (TCD-782 TRK2; W/ 20KHz LPF)
Respuesta de frecuencia	17Hz-20KHz, +/-2dB
Relación S/R	Más de 85dB (con 20KHz LPF, Ponderación A)
Separación de canal	Más de 65dB a 1KHz (con 20KHz LPF, Ponderación A)
TIEMPO DE BÚSQUEDA (DISCO DE PRUEBA: TCD-792)	
Tiempo corto de acceso	Menos de 4 s a la siguiente pista
Tiempo de acceso largo	Menos de 6 s de Pista 1 -> Pista 20
CAPACIDAD DE REPRODUCCIÓN	
Interrupción	Más de 800um (TCD-725)
Punto negro	Más de 600um (TCD-725)
Huellas	Más de 65um (TCD-725)
Excentricidad	Más de 140um (TCD-712)
Desviación vertical	Más de 500um (TCD-731R)
PICK-UP	
Sistema	Pick-up óptico con sistema de tracción de lente de objeto
Sistema de tracción de lente de objeto	2 unidades paralelas dimensionales
Detección de pista	3 detectores de punto del haz
Fuente óptica	Láser semiconductor
Longitud de onda	780nm

Formato MP3

Formato de disco	Extensiones de fichero compatibles	mp3. MP3. mP3. Mp3
	ISO 9660	63 caracteres máx.
	Joliet	63 caracteres máx.
	Formato de sector CD-ROM	solo modo-1
	Máx. número de carpetas	255
	Máx. número de archivos	Máx. 999 archivos (* nota nº1)
Formato MP3	Estándar MPEG 1 Layer 3 (ISO/IEC 11172-3), que proporciona para un solo canal ('mono') y dos canales ('estéreo') codificación a tasas de muestreo de 32, 44,1 y 48kHz.	32/40/48/56/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps Xing/VBRI VBR
	Estándar MPEG 2 Layer 3 (ISO/IEC 13818-3), que proporciona similar codificación y tasas de muestreo de 16, 22,05 y 24 kHz.	32/40/48/56/64/80/96/112/144/160 KbpsXing/VBRI VBR
	Estándar MPEG 2.5 Layer 3, que proporciona similar codificación y tasas de muestreo de 8, 11,025 y 12 kHz.	32/40/48/56/64/80/96/112/144/160 KbpsXing/VBRI VBR
Método de escritura en disco	Disc at Once y Track at Once	
	Multisesión	Si la primera sesión es CDDA, puede reproducir sólo pistas CDDA. Si la primera sesión es MP3, puede reproducir sólo archivos MP3.

Estimado cliente,

RoHS – Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente

La Unión Europea ha adoptado una directiva sobre la restricción / prohibición del uso de sustancias peligrosas. Esta directiva, conocida como RoHS, es un tema de debate frecuente en la industria electrónica.

Restringe, entre otras cosas, seis materiales: Plomo (Pb), Mercurio (Hg), cromo hexavalente (CR VI), cadmio (Cd), bifenilo polibromado como retardante de llama (PBB), difenilo polibromado, también como retardante de llama (PBDE). Esta directiva se aplica a casi todos los dispositivos eléctricos y electrónicos cuyo modo de funcionamiento implique campos eléctricos o electromagnéticos - para abreviar: toda clase de aparatos electrónicos que nos rodean en casa y en el trabajo.

Como fabricantes de los productos de las marcas AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional y ACCLAIM Lighting, estamos obligados a acatar la directiva RoHS. Así pues, tan tempranamente como dos años antes de que la directiva estuviera en vigor, comenzamos nuestra búsqueda de materiales y procesos de producción alternativos, respetuosos con el medio ambiente.

Mucho antes de que la directiva RoHS tuviera efecto, todos nuestros productos ya se fabricaban cumpliendo las normas de la Unión Europea. Con auditorías regulares y pruebas de materiales, podemos seguir asegurando que los componentes que usamos cumplen con la RoHS y que el proceso de fabricación, hasta donde el avance de la tecnología nos permite, es respetuoso con el medio ambiente.

La directiva RoHS es un paso importante para la protección de nuestro entorno. Nosotros, como fabricantes, nos sentimos obligados a hacer nuestra contribución al respecto.

RAEE – RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Cada año, miles de toneladas de componentes electrónicos, que son perjudiciales para el medio ambiente, terminan en los vertederos de basura de todo el mundo. Para asegurar la mejor eliminación o recuperación posible de componentes electrónicos, la Unión Europea ha adoptado la directiva RAEE.

El sistema RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) se puede comparar con el sistema de "Punto limpio" que se ha venido usando durante varios años. Los fabricantes tienen que hacer su contribución para el tratamiento de residuos en el momento que lanzan el producto. Los recursos monetarios que se obtienen así se aplicarán al desarrollo de un sistema común de gestión de los residuos. De ese modo podemos asegurar un programa de limpieza y reciclaje respetuoso con la profesión y con el medio ambiente.

Como fabricantes, formamos parte del sistema alemán de EAR, y a él aportamos nuestra contribución.

(Registro en Alemania: DE41027552)

Esto significa que todos los productos de AMERICAN DJ y AMERICAN AUDIO se pueden dejar en los puntos de recogida sin coste, y que se usarán en el programa de reciclaje. De los productos de ELATION Professional, que son usados solo por profesionales, dispondremos nosotros. Por favor, mándenlos directamente a nosotros al final de su vida útil para que podamos eliminarlos profesionalmente.

Como la RoHS de más arriba, la directiva RAEE supone una importante contribución para la protección del medio ambiente y nos alegra ayudar a limpiar nuestro entorno con este sistema de eliminación.

Estamos encantados de responder cualquiera de sus preguntas y sus sugerencias son bienvenidas en: info@americanaudio.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Países Bajos
www.americanaudio.eu